

شكر و تقدير

تتقدم الدارسة بالشكر و التقدير للبروفسور الدكتور الفاتح الطاهر دياب الذي قام بالإشراف على هذه الرسالة و كان خير العون و خير الموجه. و الشكر الخالص للأساتذة المحكمين د.مكي سيد أحمد و د.صلاح محمد حسن.

الشكر الجزيل إلى أساتذتي الأجلاء الذين أتاحوا من وقتهم ليكونوا مصادر هذا البحث وهم د. الماحي سليمان , الأستاذ . أنس العاقب , د. محمد سيف يس و د. صلاح محمد حسن ...

كما أخص بالشكر الجزيل د.محمد سيف الدين على و د. كمال يوسف و الأستاذ أنس العاقب والأخت أميرة بسطاوي على معاونتهم في الحصول على أهم المراجع في هذا البحث ..

و الشكر و التقدير إلى الأستاذ أحمد بن محمد الذي ظل يتابع ويقدم كل النصح و الإرشاد .. و الشكر موصول إلى الأستاذة آيت طاهر فيراً لمراجعتها تطبيقياً لهارمونية عدد من النماذج و إبداء رغبتها في إدراج بعض من الأعمال السودانية في ربيرتوارها و الشكر و التقدير للأخ الأستاذ المعز إبراهيم لتقديمه يد العون في استعراض هذه الرسالة بالوسائل السمعية البصرية Audiovisual presentation.

ملخص البحث

يهدف هذا البحث إلى توظيف الموسيقى التقليدية السودانية في تدريس البيانو، فقد ظلت مقررات دراسة البيانو بالسودان تعتمد اعتماداً كاملاً على المقررات الغربية و بات عدم وجود مقررات تقوم على المادة الوطنية يمثل مشكلة حقيقية .. لذا جاء هذا البحث لحل هذه الإشكالية .

عينة البحث هي عينة مختارة من الموسيقى التقليدية السودانية التي تم تدوينها من قبل أساتذة مختصين وقد حددت حدود زمانية للبحث وهو المدرسة الفنية الأولى و الثانية و حدود مكانية و هي العاصمة المثلة واتبع البحث المنهج التحليلي الوصفي .

يتكون البحث من أربعة أبواب .:

الباب الأول : الإطار العام احتوى على فصلين , تناول الفصل الأول المقدمة و خطة البحث (الأهداف , المشكلة , الأسئلة , المنهج , الحدود , الأدوات و مصطلحات البحث) . و تناول الفصل الثاني دراسات سابقة ذات صلة مباشرة بالموضوع .

الباب الثاني : الإطار النظري و اشتمل على خمسة فصول نوقشت فيها الخمس محاور الهامة للبحث وهي 1-آلة البيانو و خصائصها 2- عازف البيانو و مقوماته 3- المناهج و المقررات الدراسية 4- الموسيقى التقليدية السودانية 5- السلم الخماسي (في العالم – في السودان و هرمنته) .

الباب الثالث : الإطار العملي و احتوى على ثلاثة فصول . الفصل الأول تناول إجراءات البحث ... و الفصل الثاني كان عرض و تحليل و معالجة عينة البحث ... و في الفصل الثالث تم تصنيف العينة بعد الإعداد و المعالجة الهارمونية للبيانو إلى ثلاث مستويات دراسية .

- الباب الرابع : خاتمة البحث** و احتوت على ملخص البحث و النتائج و التوصيات و مكتبة البحث . و توصل البحث إلى نتائج هامة وهي :
- 1-الموسيقى التقليدية السودانية لها صفات وخصائص غير جامدة و ليست هشة أتاحت تطويعها عند المعالجة الهارمونية للبيانو دون أن تتغير ملامحها الهامة.
 - 2-أمكن استخدام شتى أنواع الهارموني في معالجة الحان الموسيقى التقليدية السودانية للبيانو .
 - 3-التدوين و المعالجة العلمية للموسيقى التقليدية للبيانو يجعلها مادة علمية لتدريس البيانو و يضمن تناولها بالعزف المتواصل لأجيال أخرى و يدخلها مضمار الموسيقى العالمية .
 - 4-عدم التفات المؤلفين الموسيقيين لآلة البيانو هو السبب الحقيقي في عدم إدراج الموسيقى السودانية في مقررات البيانو حتى الآن .

Abstract

The aim of this thesis is to implement Sudanese traditional music in teaching piano. Hence it has been completely depending on Western repertoires since the establishment of the institute of Music and Drama in 1969. This has now become a real problem, which this research is made to solve. To achieve results in this research analytical and descriptive methodologies have been used. This thesis is presented in four chapters ,detailed as follows:

Chapter one: GENERAL FRAMEWORK

-Introduction

(problem, objectives, questions, limits, methodology, tools and terminologies).

-previous studies.

Chapter two: THEORETICAL FRAMEWORK

- The main characteristics of the piano.
- The important characteristics of the pianist.
- The syllables and repertoires of piano.
- The Sudanese traditional music.
- The pentatonic scale.

Chapter three: PRACTICAL FRAMEWORK

- introduction and scientific procedures.
- Analysis and arrangement of chosen samples.
- Illustration of arranged samples for different standards

Chapter four: CONCLUSION .

- Major results.

(1)the Sudanese traditional music(S.T.M)is flexible in arranging for piano

(2)the distinguished authentic melodies of the(S.T.M) was not hampered by the usage of various styles of harmony on contrary it, revealed its aesthetics and latent identity.

(3)arranging (S.T.M)for piano makes it scientific academic subject for teaching

(4)the absence of written Sudanese music for piano is due to

negligence of the Sudanese composers to this instrument and not any defects in the Sudanese pentatonic music.

- Recommendations.
- References and bibliography .

المحتويات

.....	الشكر
.....	أ ...
.....	الملخص
.....	ب ...
.....	Abstract
.....	د
.....	المحتويات
.....	هـ.....

الباب الأول - الإطار العام

الفصل الأول : مقدمة وخطة بحث

3.....	مقدمة البحث
.....	مشكلة البحث
4	أهداف البحث
4.....	أهمية البحث
5.....	أسئلة البحث
5	منهج البحث
5.....	عينة البحث
5	حدود البحث
5	أدوات البحث
6	إجراءات البحث
.....	مصطلحات البحث

6

الفصل الثاني : دراسات سابقة

8.....	الدراسة الأولى الفاتح الطاهر
9	1981.....
11	الدراسة الثانية محمد سيف الدين علي
11	1992.....
13	الدراسة الثالثة كمال يوسف
13	2001.....

التعليق على الدراسات السابقة
15.....

الباب الثاني الإطار النظري

الفصل الأول : البيانو

الخصائص التعبيرية
للبيانو.....19

الخصائص اللحنية
للبيانو.....20

الخصائص الهارمونية للبيانو
.....21

الخصائص الإيقاعية للبيانو
.....21

الفصل الثاني : عازف البيانو

المقومات الثقافية لعازف
البيانو.....22

المقومات الأدائية لعازف البيانو
.....23

الفصل الثالث : المقررات و المناهج الموسيقية

المقررات الموسيقية
.....26

دراسة البيانو بالسودان
.....33

الفصل الرابع : الموسيقى التقليدية السودانية

الموسيقى التقليدية السودانية

.....38

أصول الموسيقى التقليدية

السودانية.....40

الخصائص اللحنية للموسيقى التقليدية

السودانية.....41

الخصائص الإيقاعية للموسيقى التقليدية

السودانية.....41

البناء الموسيقي للموسيقى التقليدية

السودانية.....42

الفصل الخامس : السلم الخماسي

الخماسي في

العالم.....44

45	الخماسي في اسكتلندة.....
	الخماسي في أمريكا
47	.....
49	الخماسي في اليمن و الخليج.....
	الخماسي في السودان.....
52	.....
	وجهة نظر جمعة جابر.....
53	.....
	وجهة نظر الفاتح الطاهر.....
58	.....
	وجهة نظر عباس سليمان السباعي.....
60	.....
	وجهة نظر مكى سيد أحمد.....
64	.....
	وجهة نظر كمال يوسف.....
67	.....
	وجهة نظر الدارسة.....
71	.....
	هرمنة الخماسي
74	.....

الباب الثالث - الإطار العملي

الفصل الأول : منهج و إجراءات البحث

.....	منهج البحث
	82
.....	عينة البحث
	82
	تحليل النماذج و اعداده.....
82	.....
	<u>الفصل الثاني : التحليل و الإعداد</u>
	نموذج رقم 1-الحمام
84	.....
	الزاجل

88.....	نموذج رقم 2 - رحماك يا ملاك
92.....	نموذج رقم 3- المروج الخضراء
96.....	نموذج رقم 4 - ما بنسك
103.....	نموذج رقم 5- المريود
107.....	نموذج رقم 6- ياسلام منك
111.....	نموذج رقم 7- هليت يا عيد
116.....	نموذج رقم 8- أنا أم درمان
120.....	نموذج رقم 9- أرض النوبة
124.....	نموذج رقم 10- حرمت الحب و الريدة
127.....	نموذج رقم 11 - بنات بلدنا
130.....	نموذج رقم 12- وين يانس حبيب الروح
134.....	نموذج رقم 13 انت بدر السماء
138.....	نموذج رقم 14- يا بهجة حياتي
142.....	نموذج رقم 15 -وحياة ابتسامتك
145.....	نموذج رقم 16 أبو عيون كحيلة
148.....	نموذج رقم 17- الملهمة
	الفصل الثالث : تصنيف النماذج
	المستوى الدراسي الأول
151.....	المبتدئين
.....	1- وحياة ابتسامتك
	151

.....	2-	ابو عيون كحيلة	153
.....	3-	الملهمة	154
.....	4-	حرمت الحب و	155
.....	5-	أرض النوبة	156
المستوى الدراسي الثاني :			
.....		الأوسط	158
.....	1-	رحمك يا ملاك	159
.....	2-	بنات بلدنا	161
.....	3-	المريود	162
.....	4-	يا بهجة حياتي	164
.....	5-	وين با ناس حبيب الروح	166
.....	6-	انت بدر السماء	167
المستوى الدراسي الثالث :			
.....		المتقدم	169
.....	1-	يا سلام منك	170
.....	2-	هليت يا عيد	172
.....	3-	يا حمام يا زاجل	175
.....	4-	المروج الخضراء	177
.....	5-	أنا أمدرمان	179
.....	6-	ما بنساک	181

الباب الرابع - الخاتمة

..... ملخص البحث	186
..... نتائج البحث	187
..... توصيات البحث	188
..... مكتبة البحث	189
..... المصادر	189
..... المراجع العربية	189
..... المجلات و الدوريات	190
رسائل علمية غير منشورة.....	191
..... المراجع الأجنبية	192
..... مراجع الأترنت	193
ملحق	
..... النماذج	194